

自由時報

Liberty Times Net

## 1週間連続で1万人未満！本土症例は9980例：3月20日以前の確診なら隔離は5日必要（羅一鈞）

自由時報

news.ltn.com.tw

2023-03-15

14:30

【記者：林惠琴／台北報導】



台湾本土における **COVID-19** は、一週間連続で1万人を下回り、本日は **9980** 例と先週水曜日比で **8.2%** の減少、死者は **42** 例、輸入症例 **208** 例となった。中央疾病指揮センターの羅一鈞報道官は、**3月20日** に軽症患者の通報や隔離免除という新制度が不可逆的に適用されるが、**3月15日** から **19日** の間に確定診断された人は現行規定に基づき **5日間** の隔離措置が適用されるとした。

羅一鈞報道官は、現在流行は減少が続いているが、**3月20日** に軽症患者の報告や隔離免除となり、防疫保険申請が殺到し、報告が上昇するという現象が引き起こされるかはまだ観察できていないとしている。

指揮センターは、**3月20日** に防疫措置をさらに緩和する予定で、軽症患者の通知と隔離が免除されることになるが、自己健康管理を推奨し、もし、期間中に迅速診断で陰性となった場合、または発症日或いは陽性となった日から **10日** が経過した場合、検査を受ける必要はなく、隔離解除可能となるとしている。

だが、新制度は遡及適用されるものではないため、**3月19日** までに確定診断された人や **20日** 時点で自宅隔離を受けていた人は、期間終了前に隔離を前倒し解除することはできず、現行の規定と自宅隔離通知に従い、**5日間** の隔離が必要であり、直接新制度を適用できない。

指揮センターは、政策調整を円滑に進めるため、**3月20日** から **26日** までの **7日間** を緩衝期間とし、もし **3月19日** 以前に検査を受けた場合、**3月19日** の迅速診断陽性証明書を持って **3月20日** に病院を受診することを可能とし、もし医師と患者双方が **3月19日** の迅速診断結果に同意し、医師が確定診断をした場合、現行の症例定義や軽症症例として報告され、関連の予防治療策が適用できるが、この制度は **3月27日** に正式に廃止されることになる。

指揮センターの統計によると、台湾国内では合計 **1019 万 7421 例** の患者が確定診断され、うち死者 **1 万 8619 例** が報告されている。

<https://news.ltn.com.tw/news/life/breakingnews/4240481>

## **Less than 10,000 cases for 1 week in a row! 9980 Local Cases added : If you are diagnosed before 3/20, you still need to be quarantined for 5 days (Luo Yijun)**

Liberty Times news.ltn.com.tw 2023-03-15 14:30

[Reporter Lin Huiqin / Report from Taipei]

Local Wuhan pneumonia (novel coronavirus disease, COVID-19) has been less than 10,000 cases for a week in a row. There are 9,980 new local cases today, a decrease of 8.2% from last Wednesday, 42 new deaths, and 208 new imported cases. Luo Yijun, spokesperson of the Central Epidemic Command Center, reminded that the new system of exemption from notification and isolation for mild cases on March 20 will not apply retrospectively. Therefore, those diagnosed between March 15 and 19 should still be quarantined for 5 days in accordance with current regulations.

Luo Yijun pointed out that the current epidemic situation continues to decline, and it has not been observed that there is no increase in notifications due to the rush to claim epidemic prevention insurance due to the exemption from notifications and isolation on March 20 for mild cases.

The command center is expected to further relax the epidemic prevention measures on March 20, when mild cases will be exempt from notification and isolation, it is recommended to carry out self-health management. If the rapid screening is negative during the period or there is no need to take a test for 10 days from the date of onset or the date of positive test, it can be released.

However, the new system does not apply retrospectively. Therefore, if people who are diagnosed from today to March 19 and are still in home quarantine on the 20th, they cannot be released from the quarantine in advance. They must still be quarantined for 5 days according to the current regulations and the home quarantine notice, rather than directly applying the new system.

The command center also reminded that in order to facilitate the smooth promotion of policy adjustments, a buffer period of 7 days is planned from March 20 to 26. If the public inspection date is before and including March 19, for example, on March 20, you can go to a medical institution for medical treatment with the positive certificate of the rapid screening on March 19. If both the doctor and the patient agree on the results of the quick screening on March 19 and the doctor evaluates it as a confirmed case, the old version of the case definition can still be applied, the notification of mild symptoms can still be applied, and relevant prevention and control measures can also be applied. The system is expected to be officially closed on March 27.

According to statistics from the command center, a total of 10,197,421 cases of COVID-19 have been confirmed in China, of which 18,619 have died.

..... 以下は中国語原文 .....

## **連續 1 週低於萬例！本土+9980 羅一鈞：3/20 前確診仍要隔離 5 天**

自由時報 news.ltn.com.tw 2023-03-15 14:30

〔記者林惠琴／台北報導〕本土武漢肺炎（新型冠狀病毒病，COVID-19）連續一週低於萬例，今日新增 9980 例，較上週三減少 8.2%，死亡新增 42 例，境外移入新增 208 例。中央流行疫情指揮中心發言人羅一鈞提醒，3 月 20 日輕症免通報、免隔離新制不溯適用，因此 3 月 15 日至 19 日確診者，仍應依現行規定隔離滿 5 天。

羅一鈞指出，目前疫情持續下降，並未觀察到因為 3 月 20 日輕症免通報、免隔離上路而引發搶領防疫險造成通報上升的現象。

指揮中心預計將於 3 月 20 日進一步放寬防疫措施，屆時輕症免通報、免隔離，但建議進行自主健康管理，若期間快篩陰性或至距離發病日或採檢陽性日已達 10 天無需採檢，即可解除。

不過，新制不回溯適用，因此萬一是今起至 3 月 19 日確診、20 日仍在居家隔離期間的民眾，不可提前解除隔離，仍須按照現行規定與居家隔離通知書要求隔離滿 5 天，而非直接適用新制。

指揮中心也提醒，為利政策調整推動順利，也規劃 3 月 20 日至 26 日為 7 天緩衝期，民眾採檢日若為含 3 月 19 日以前，例如於 3 月 20 日持 3 月 19 日快篩陽性證明至醫療院所就診，如醫病雙方均同意 3 月 19 日快篩結果且醫師評估為確診個案，仍可以適用舊版病例定義、以輕症方式通報，也適用相關防治措施，系統則預計 3 月 27 日正式關閉。

指揮中心統計，目前國內 COVID-19 累計確診 1019 萬 7421 例，其中，1 萬 8619 例死亡。

20230315D 1 週間連続で 1 万人未滿！本土症例は 9980 例(羅一鈞) (自由時報)